



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Gibraltar y el trabajo del equipo del Museo Nacional aparecen en un destacado documental sobre los estrechos del mundo

Gibraltar, 15 de noviembre de 2023

Un equipo del Museo Nacional de Gibraltar, en particular la profesora Geraldine Finlayson y el Dr Stewart Finlayson, han colaborado durante el último año con un equipo francés que trabaja para Arte TV, el prestigioso canal cultural europeo. En el marco de esta colaboración, el equipo de rodaje visitó recientemente las cuevas de Gorham y Vanguard con Geraldine Finlayson para seguir filmando un episodio que formará parte de una colección de cuatro documentales para Arte TV sobre cuatro diferentes estrechos: Gibraltar, Magallanes, Malaca y el Paso de Calais.

Arte TV resume del siguiente modo el propósito de la serie: “En las encrucijadas de mares y continentes se encuentran ecosistemas que han garantizado el movimiento inmutable de genes y especies desde la noche de los tiempos. Moldeados por el hielo y las placas tectónicas, en ocasiones barreras naturales infranqueables y, en otras, providenciales puertas entre mundos, los estrechos son, además de pasos obligados, unos entornos vitales insospechados.

Cautivados por estos ecosistemas de varios niveles, donde la fuerza de los elementos y la odisea de las especies se entrecruzan bajo el agua, en la tierra y en el aire, los seres humanos buscaron desde muy pronto instalarse en ellos. Amenazadas hoy por la globalización, estas grandes encrucijadas de vida bien podrían derrumbarse. Sin embargo, son la clave de la resistencia de todos los ecosistemas de nuestro planeta. ¿Cómo trabajan las poblaciones humanas, asentadas en las orillas del estrecho, para afrontar los desafíos de estos espacios compartidos?”.

Stewart Finlayson ha colaborado con el equipo de televisión destacando sus investigaciones sobre las poblaciones de murciélagos en el Peñón y otras partes del Estrecho. Se trata de una investigación puntera de las especies que se encuentran en la zona del Estrecho, que incluye Gibraltar, España y Marruecos. Finlayson colabora con un equipo de la Estación Biológica de Doñana en este proyecto de investigación. El trabajo de Geraldine y su equipo en torno a los indicadores climáticos también aparece en el documental para ilustrar cómo el Estrecho de Gibraltar ha sido un ecosistema como ningún otro en la escala de la biosfera desde la época de los neandertales.

A propósito de este proyecto, el último de una larga serie, el Ministro de Patrimonio, John Cortés, señaló: “Me complace la forma en que el Museo Nacional de Gibraltar sigue promocionando Gibraltar al más alto nivel internacional. Su equipo ha cosechado un éxito tras otro y el museo tiene una imagen realmente positiva en el extranjero como centro de excelencia. Siguen poniendo a Gibraltar en el mapa mundial”.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 788/2023

Date: 15th November 2023

Major television documentary on straits of the world to feature Gibraltar and the work of the Gibraltar National Museum's team

A team at the Gibraltar National Museum, and specifically Professor Geraldine Finlayson and Dr Stewart Finlayson, have been collaborating with a French team working for Arte TV, the prestigious European Culture Television Channel, over the past year. As part of this work, the crew paid a recent visit to Gorham's and Vanguard caves with Geraldine Finlayson to continue filming for an episode that will be part of a collection of four documentaries for Arte TV on straits (Gibraltar, Magellan, Malacca and Pas de Calais).

The aim of the series is summarised by Arte TV as follows:

"At the crossroads of seas and continents lie ecosystems which have ensured the immutable movement of genes and species since the dawn of time. Shaped by ice and plate tectonics, sometimes standing like impassable natural barriers, sometimes like providential gateways between worlds, the straits are unsuspected living environments as well as obligatory crossing points.

Captivated by these multi-story ecosystems, where the force of the elements and the odyssey of species intertwine underwater, on land and in the air, human beings very early on sought to establish themselves there. Today threatened by globalization, these great crossroads of life could well collapse. However, they hold the key to the resilience of all the ecosystems of our planet. How do human populations, settled on the shores of the straits, work to meet the challenges of these shared spaces?"

Stewart Finlayson has been working with the TV crew highlighting his research on bat populations on the Rock and other parts of the Strait. This is cutting edge research of species found in the area of the Strait, including Gibraltar, Spain and Morocco. He collaborates in this research with a team from the Estación Biologica de Doñana in this project. The work of Geraldine and her team around climate proxies is also being used in the documentary to illustrate how the Strait of Gibraltar has been an ecosystem like no other on the scale of the biosphere, since the time of the Neanderthals.

Commenting on this project, the latest in a long line, Minister for Heritage John Cortes said: "I am delighted with the way that the Gibraltar National Museum keeps on promoting Gibraltar at the highest international level. Its team has achieved one success after another and the museum has a very positive image abroad as a centre of excellence. They continue to put Gibraltar on the world map."

ENDS